


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
стилистики и
литературного редактирования

Шишлянникова А.М.
09.06.2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.05.03 Русский язык как иностранный в профессиональной деятельности

- 1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**
42.03.02 Журналистика
- 2. Профиль подготовки/специализации:** Телевизионная и радиожурналистика
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр
- 4. Форма образования:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра стилистики и литературного редактирования
- 6. Составители программы:** Павлова Тамара Алексеевна, преподаватель
- 7. Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета журналистики от 30.05.2017 г., протокол № 8
- 8. Учебный год:** 2019 / 2020 **Семестр(-ы):** 5

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Целью изучения дисциплины является обогащение словаря иностранных учащихся профессиональной лексикой, терминами-интернационализмами для подготовки студентов к практической деятельности.

Задачи изучения дисциплины

- формирование навыков и умений владения языком специальности в устной и письменной формах;
- изучение словообразовательных типов существительных, прилагательных, наречий и др. частей речи с учетом их частотности в языке специальности;
- овладение типовыми конструкциями, характерными для языка специальности;
- продуцирование монологического высказывания по предложенным темам, развитие навыков письменной речи: написание аннотаций, составление планов, рефератов, докладов-сообщений по пройденным темам.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина «Русский язык как иностранный в профессиональной сфере» относится к вариативной части рабочего учебного плана подготовки бакалавров по направлению 42.03.02 Журналистика (дисциплины по выбору).

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-6	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: управление наиболее употребительных глаголов, их лексическую сочетаемость с существительными, основные значения русских префиксов, знать конкретные слова или группы слов, которые употребляются в определенной синтаксической конструкции. Уметь: использовать грамматический материал при написании медиатекстов разных жанров. Владеть: базовой информацией по изученным темам.
ОПК-17	способностью эффективно использовать лексические, грамматические, семантические, стилистические нормы современного русского языка в профессиональной деятельности	Знать: знать базовую лексику информационных и аналитических текстов. Уметь: продуцировать монологические высказывания по предложенным темам; извлекать нужную информацию из текста. Владеть: навыками письменной речи в разных жанрах.
ПК-3	способностью анализировать, оценивать и редактировать медиатексты, приводить их в соответствие с нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов	Знать: лексику и конструкции характерные для аналитических медиатекстов. Уметь: создавать медиатексты в разных жанрах и разных стилях. Владеть: технологией создания медиатекстов разных жанров.

12. Структура и содержание учебной дисциплины:

12.1 Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 3 ЗЕТ / 144 часов

Форма промежуточной аттестации - зачет.

13. Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)			
	Всего	По семестрам		
		№ сем. 6		
Аудиторные занятия, в том числе в интерактивной форме	32	32		
в том числе: лекции				
практические				
Лабораторные в том числе в интерактивной форме	32	32		
Самостоятельная работа	112	112		
Итого:	144	144		

12.3 Содержание разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение причинно-следственных отношений в тексте.</p>	<p>Выражение причины в простом предложении. Грамматические средства выражения: <u>в результате</u> чего (Р.п.), <u>в связи с</u> чем (Т.п.), <u>благодаря</u> чему (Д.п.), <u>из-за</u> чего (Р.п.), <u>вследствие</u> чего (Р.п.), <u>по</u> чему (Д.п.), <u>в соответствии с</u> чем (Т.п.), <u>согласно</u> чему (Д.п.), <u>по случаю</u> чего (Р.п.), <u>за</u> что (В.п.), <u>в ознаменование</u> чего (Р.п.), <u>в память</u> кого (Р.п.), <u>на основании</u> чего (Р.п.), <u>от</u> чего (Р.п.), <u>ввиду</u> чего (Р.п.), <u>исходя</u> из чего (Р.п.).</p> <p>Лексические средства выражения причинных отношений: <u>приводить/привести</u>, <u>вести к</u> чему (Д.п.), <u>вызывать/вызвать</u> что (В.п.), <u>приносить/принести</u>, <u>нести</u> что (В.п.), <u>способствовать</u> чему (Д.п.), <u>содействовать</u> чему (Д.п.), <u>препятствовать</u> чему (Д.п.).</p> <p>Выражение причины в сложном предложении. Грамматические средства выражения: в результате того что, в связи с тем что, поскольку, ибо, так как.</p> <p>Выражение следствия (в сопоставлении с выражением причинных отношений): <u>поэтому/потому</u> что, <u>так что/так как</u>, <u>в результате чего/в результате того что</u>, <u>в связи с чем/в связи с тем что</u>; <u>в результате этого</u>.</p> <p>ЛСГ: полемика, спор, дискуссия, диспут, дебаты, скандал; конфликт, столкновение. Образование существительных и прилагательных при помощи префикса пост-.</p> <p>Чтение и анализ текста «Структура редакции».</p>
2	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение целевых</p>	<p>Выражение цели в простом предложении: <u>для</u> чего (Р.п.), <u>в целях</u> чего (Р.п.), <u>с целью</u> + инфинитив, <u>в знак</u> протеста, солидарности, <u>в интересах</u> чего (Р.п.), <u>ради</u> чего (Р.п.), <u>в честь</u> кого-чего (Р.п.), <u>во имя</u> чего (Р.п.), <u>во избежание</u> чего (Р.п.), <u>на</u> что (В.п.), <u>деепричастный оборот</u>.</p> <p>Выражение цели в сложном предложении: <u>чтобы</u>, <u>для</u></p>

	отношений в тексте	того чтобы, с тем чтобы, ради того чтобы. Дискуссия на тему «Компромат в законе?». ЛСГ: обзор, обозревать, обозрение, обозримый; анализ, аналитический, анализировать, аналитик. ЛСГ: панорама, панорамный, панорамирование. Образование существительных и прилагательных при помощи приставки суб-. Чтение и анализ текста «Типология печатных СМИ».
3	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение условных отношений в тексте</p>	<p>Выражение условия в простом предложении: <u>в случае</u> чего (Р.п.), <u>при</u> чем (П.п.)</p> <p>Выражение условия в сложном предложении: если (то); в случае, если); если бы.</p> <p>Чтение и пересказ текстов «Резюме» и «Слоган».</p> <p>П/р: а) написание резюме; б) написание рекламного текста со слоганом.</p> <p>Обсуждение творческих работ.</p> <p>ЛСГ: критика, критичный, критиковать, критический, разносить.</p> <p>Образование существительных и прилагательных при помощи префикса пред-.</p> <p>Чтение и анализ текста «Формирование газетного номера, организация его материалов».</p> <p>ЛСГ: композиция, структура, построение, элемент, часть, деталь. Образование наречий при помощи префиксов по- и за-.</p> <p>Чтение и анализ текста «Система рубрик в газете».</p>
4	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение уступительных отношений в тексте</p>	<p>Выражение уступительных отношений в простом предложении: <u>несмотря на</u> что (В.п.).</p> <p>Выражение уступительных выражений в сложном предложении: несмотря на то, хотя, но.</p> <p>Чтение и составление плана текстов «Пресс-ревью» и «Джинса».</p> <p>П/р: Дать письменный комментарий к одному из текстов.</p> <p>ЛСГ: зарисовка, картина, этюд, эскиз, набросок, изображение, пейзаж. Образование существительных и прилагательных при помощи префикса анти-.</p> <p>Чтение и анализ текста «Язык газеты в иностранной аудитории».</p> <p>ЛСГ: мораль, нравственность, традиции, этика, этичный. Образование существительных и прилагательных при помощи префикса а-.</p> <p>Образование существительных и прилагательных при помощи приставки транс-.</p> <p>Чтение и анализ текста «Критерии качества современного газетного текста».</p>
5	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение временных отношений в тексте</p>	<p>Выражение временных отношений в простом предложении: выражение отношений <u>одновременности</u>; выражение отношений <u>очередности</u>.</p> <p>Текущее время.</p> <p>Обозначение времени, полностью занятого действием: <u>В.п.</u> без предлога делать что-либо как долго; <u>в течение</u> + Р.п.; <u>на протяжении</u> + Р.п.</p> <p>Обозначение времени с указанием на его протяженность: <u>за</u> + В.п.</p>

		<p>Обозначение времени с указанием на период или момент действия: в + В.п.; в + П.п.; на + П.п.</p> <p>Обозначение временного отрезка, в границах которого совершается действие: во время + Р.п., в ходе + Р.п., при + П.п.</p> <p>Обозначение двух одновременных действий: деепричастие НСВ + глагол (СВ, НСВ).</p> <p>Обозначение повторяющихся действий: каждый + В.п., с годами, с каждым годом; Т.п. без предлога часами, днями, неделями, временами.</p> <p>2. Последующее время.</p> <p>Средства выражения: после + Р.п., с + Р.п., через + В.п., через + В.п. – после + Р.п., с + Т.п., по + П.п.</p> <p>3. Предшествующее время.</p> <p>Средства выражения: до + Р.п., с + Р.п. – до + Р.п., с + Р.п. – по + В.п., за + В.п. – до + Р.п., на + В.п., В.п. + назад, В.п. + спустя, перед + Т.п., накануне + Р.п., в канун + Р.п., к + Д.п.</p> <p>Выражение временных отношений в сложном предложении.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Выражение одновременности действия: когда, пока, в то время, как, в то время, когда; до тех пор, пока. 2. Выражение следования: когда, после того как; через + В.п. после того как. 3. Выражение предшествования: перед тем как, до тех пор пока не. <p>Чтение и обсуждение текстов «Кейс-стори» и «Компромат».</p> <p>П/р: а) написание рекламного текста на предложенную тему; б) написание пресс-релиза.</p> <p>ЛСГ: мысль, мыслитель, мыслительный, размышлять, размышление. Термины с элементами медиа- и супер- в языке специальности.</p> <p>Эссе на тему «Сапожник не должен судить выше своих сапог».</p>
--	--	--

13.2 Разделы дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Лабораторные занятия	Семинары	Самостоятельная работа	
1	Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ. Выражение причинно-следственных отношений.		4		20	24
2	Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в		8		24	32

	<p>текстах СМИ.</p> <p>Выражение целевых отношений</p>					
3	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение условных отношений</p>		8		24	32
4	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение уступительных отношений</p>		6		24	32
5	<p>Выражение логико-смысловых отношений между частями высказывания в текстах СМИ.</p> <p>Выражение временных отношений</p>		6		20	26
			32		112	144

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

(рекомендации обучающимся по освоению дисциплины: работа с конспектами лекций, презентационным материалом, выполнение практических заданий, тестов, заданий текущей аттестации и т. д.)

Важной составляющей в подготовке будущего бакалавра, занимающегося журналистикой, является самостоятельная работа учащихся. Самостоятельная работа должна быть системной и проходить в тесном контакте с преподавателем. Она предполагает максимальную заинтересованность студентов в усвоении дисциплины, их творческую инициативу, умение планировать личное время.

При подготовке к лабораторным занятиям студенты должны обращаться к учебникам, учебным пособиям, интернет-словарям, указанным в списках рекомендованной литературы. Для обеспечения полноценной самостоятельной работы студентов на факультете и кафедре были разработаны учебные пособия.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины *(список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)*

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Современный русский язык. Стилистика. Литературное редактирование : материалы для подготовки к междисциплинарному государственному экзамену по специальности 030601 "Журналистика" / Воронеж. гос. ун-т ; [авт.-сост. Е.М. Бебчук, И.В. Хорошунова]. — Воронеж : Факультет журналистики ВГУ, 2012 . Загл. с титул. экрана .— Загл. с титул. экрана http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m12-240.pdf

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
2	Котова В.Д. Учебник русского языка для иностранных студентов гуманитарного профиля : научный стиль речи / В.Д. Котова. – М. : Изд-во Рос. ун-та дружбы народов, 2004. – 318 с.
3	Павлова Т.А. Стилистика научной речи. Вып. 7 / Т.А. Павлова, Л.Л. Сандлер. – Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2014. – 72 с.
4	Стилистика русского языка. Сборник студенческих работ. — Москва : Студенческая наука, 2012. 1174 с. — ISBN 978-5-906419-39-2. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210223

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

№ п/п	Источник
5	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – (http // www.lib.vsu.ru/).

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
1	Павлова Т.А. Стилистика научной речи. Вып. 7 / Т.А. Павлова, Л.Л. Сандлер. – Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2014. – 72 с.

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины: Типовое оборудование аудитории.

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание	Планируемые результаты	Этапы формирования	ФОС (средства)
------------------	------------------------	--------------------	----------------

компетенции	обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	оценивания)
<p>ОК-6</p> <p>способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>	<p>Знать: управление наиболее употребительных глаголов, их лексическую сочетаемость с существительными, основные значения русских префиксов, знать конкретные слова или группы слов, которые употребляются в определенной синтаксической конструкции.</p>	<p>Тема 1. Описание предмета, вещества и характеристика его назначения. Тема 2. Выражение признака предмета.</p>	<p>Публичная защита медиатекста.</p>
	<p>Уметь: использовать грамматический материал при написании медиатекстов разных жанров.</p>	<p>Тема 3. Описание внешности и возраста человека. Тема 4. Выражение сравнения и сопоставления.</p>	
	<p>Владеть: базовой информацией по изученным темам.</p>	<p>Тема 5, 6. Выражение перемещения предметов в пространстве. Глаголы движения.</p>	
<p>ОПК-17</p> <p>способностью эффективно использовать лексические, грамматические, семантические, стилистические нормы современного русского языка в профессиональной деятельности</p>	<p>Знать: знать базовую лексику информационных и аналитических текстов.</p>	<p>Тема 12. ЛСГ глаголов «печатать» и «писать». Тема 13. ЛСГ глагола «работать».</p>	
	<p>Уметь: продуцировать монологические высказывания по предложенным темам; извлекать нужную информацию из текста.</p>	<p>Тема 8. Характеристика сущности явлений.</p>	
	<p>Владеть: навыками письменной речи в разных жанрах.</p>	<p>Тема 8. Характеристика сущности явлений</p>	
<p>ПК-3</p> <p>способностью анализировать, оценивать и редактировать медиатексты, приводить их в соответствие с нормами,</p>	<p>Знать: лексику и конструкции характерные для аналитических медиатекстов.</p>	<p>Тема 12. Существительные с субъективно-оценочным значением. Особые случаи употребления видовременных форм. Обозначение цвета. Выражение ирреального действия.</p>	

стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов	Уметь: создавать медиатексты в разных жанрах и разных стилях.	Тема 12. Сущительные с субъективно-оценочным значением. Особые случаи употребления видовременных форм. Обозначение цвета. Выражение ирреального действия. Функции порядка слов.	
	Владеть: технологией создания медиатекстов разных жанров.	Тема 15. Словообразовательные типы. Порядок слов в нейтральном стиле. Понятие об инверсии.	
Промежуточная аттестация	КИМ		

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Знание терминологии и владение понятийным аппаратом дисциплины; умение иллюстрировать ответ примерами, фактами; умение использовать полученные теоретические знания в практической деятельности.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Знание типовых конструкций, характерных для языка специальности; умение продуцировать монологические высказывания по предложенным темам; владение навыками и умениями написания текстов в разных жанрах.	Повышенный уровень Базовый уровень Пороговый уровень –	Зачтено
Незнание типовых конструкций, характерных для языка специальности; неумение продуцировать монологические		Не зачтено

высказывания по предложенным темам; невладение навыками и умениями написания текстов в разных жанрах.		
---	--	--

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Перечень вопросов к зачету

Например

1. Выражение причины в простом предложении.
2. Выражение причины в сложном предложении.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА - УРОК 5 МЕТОДИЧЕСКОГО ПОСОБИЯ.

ТЕСТ

Например

1. Что такое фандрайзинг?

- а) привлечение внешних источников финансирования и ресурсов для обеспечения деятельности компаний;
- б) изучение рынка сбыта продукции, компании;
- в) привлечение специалистов высокого класса для работы в компании;
- г) мониторинг публикаций в СМИ о компании.

2. Закончите предложения.

Верификация - это...

- а) поддержание переговорного процесса со СМИ;
- б) подготовка объяснительных писем и опровержений;
- в) проверка достоверности опубликованных в СМИ сведений о компании;
- г) организационное содействие журналистам.